

Narozrabiał z bronią – str. 4
 Parkingowe fiasko – str. 5
 Zgrzyty z Karolakiem – str. 10
 Kraksa w czarnym punkcie – str. 13
 Kosztowny sakrament – str. 14
 Triumf KPR na koniec – str. 18

Tygodnik Regionalny

Nr 20 (188) 17 V 2010 r. 2 zł (w tym VAT 7%)
 Rok V ISSN 1896-5164 Indeks 224065



Jelonka.com

Drinki śmierci

str. 8



Dar serca str. 12
od Rotarian



Wygraj wstęp do aquaparku!
 Szczegóły KONKURSU - str.29



MIESZKANIA
 Z OGRODEM

SZCZEGÓŁY
 STR 3

KONKURS



szczegóły str 29

BIURO POSELSKIE

Posel Elżbiety ZAKRZEWSKIEJ

Czynne: od poniedziałku do piątku
 godz. 11.00 - 16.00

tel/fax 75-64-16-611
 e-mail biuroposelskie.ez@wp.pl

Jeleniej Góra
 ul. Wojska Polskiego 15, I-piętro



najpiękniejsze łazienki

Salon Łazienek **Perfekt**

Michał Stachów
 58-500 Jelenia Góra, ul. W. Pola 8 tel 75 648 20 20 fax. 75 648 20 21
 www.lazienkiperfekt.pl kom. 661 127 017

KONKURS

STR 27

813 ogłoszeń, w tym:
 163 oferty pracy
 konkursy
 rozrywka



narożnik
 LUGO

wymiary 2,35 x 1,80m



1 599,-

**MEBLE
 TO MY**

ul. W. Pola 8
 ul. Grunwaldzka 53

www.MEBLETOAMY.PL

NA TOPIE

Wojciech Jarociński
muzyk

To człowiek historia. Klasykiem został już za młodu głównie dzięki specyficznej muzyce, którą od początku pracy twórczej zapraszał do krainy lagod-

ności. Uczestnik pierwszej Ogólnopolskiej Studenckiej Giełdy Piosenki Turystycznej. Związany z Wolną Grupą Bukowina. Współpracował wraz z Ewelina Marciniak z Samozwańczą Akademią Dźwięku. Jest autorem niezliczonych piosenek i tekstów. Wiele z nich obito się o uszy każdemu, jeśli nawet nie jest fanem tego rodzaju muzyki. W miniony piątek pan Wojciech świętował 40-lecie swojej pracy artystycznej połączone z 60. urodzinami artysty. Chcesz wiedzieć więcej? Zobacz obok, na stronie 3.

(tejo)

PLUS TYGODNIA

Grzegorz Jędrasiewicz
edukator BWA

Nie ma chyba jeleniogórzanina (czy to małego, czy to dużego), który - choć może nie pała bezgraniczną miłością do sztuk wszelkich - nie zna pana Grzesia z Biura Wystaw Artystycznych. Sylwetka tego edukatora pasjonata na stałe wpisała się w jeleniogórski Rynek, przy którym BWA ma swoją siedzibę. Pan Grzegorz potrafi zainteresować małych odbiorców nawet niezbyt udaną wystawą. Zaraża przy tym dzieci swoją jeleniogórskością i patriotyzmem ponad lokalnym opowiadając im o naszym regionie i twórcach z nim związanych. Grzegorz Jędrasiewicz w miniony czwartek promował najnowsze wydawnictwo AD REM, przewodnik „Bajkowa Jelenia Góra”. O tym wydarzeniu przeczytasz na stronie 30.

(tejo)

Fot. Konrad Przędzięk

Fot. Konrad Przędzięk

DZIŚ W JELONCE

Wyzwania przyszłości

- str. 4

Narozrabiał z bronią

- str. 4

Mniej pułapek

na placach zabaw

- str. 5

Parkingowe fiasko

- str. 5

Wiedeński szal

- str. 7

Drinki śmierci

- str. 8

Porcja różności

- str. 9

Lato tylko w teatrze

- str. 10

Zgrzyty z Karolakiem

- str. 10

Zapowiedzi kulturalne

- str. 11

Dom runął na robotnika

- str. 12

Dar rotarian dzieciom

- str. 12

Kraksa w czarnym punkcie

- str. 13

Kosztowny sakrament

- str. 14

Tomasz Grdeń bez zadęcia

- str. 14

Cienie Hirschbergu

- str. 15

Tandem polsko-belgijski

- str. 17

Triumf KPR na koniec

- str. 18

Moc żaru z akwarium ognia

- str. 19

Sudety na zakręcie

- str. 20

Porcja rozrywki

- str. 21

Zagadki wokół ratusza

- str. 30

Z lotu ptaka

- str. 31

Sezon na dachowania



Rozbite audi przy zbiorniku w Sosnowce.

Kierowca i pasażer audi trafili do szpitala w wyniku piątkowego wypadku w Marczykach. Na dachu znalazło się także inne auto w Jeleniej Górze. Tam poszkodowanych nie było.

Mężczyźni mknęli audi na trasie Miłków - Podgórzyn. W pewnym momencie kierowca stracił panowanie nad pojazdem, dachował, po czym znalazł się po drugiej stronie jezdni.

W jaki sposób doszło do zdarzenia? Nie wiadomo. Stało się to bowiem

na prostej drodze. Jazdę utrudniały warunki atmosferyczne. Jeden z mężczyzn w poważnym stanie trafił do szpitala. Stan jego zdrowia jest nieznany. Przyczyny wypadku bada policja.

(Ania)

Przy ulicy Legnickiej w Jeleniej Górze dachował pojazd marki Volkswagen z Jeleniej Góry. Jego kierowca w wyniku niedostosowania prędkości do warunków jazdy stracił panowanie nad kierownicą i wypadł z drogi. W samochodzie jechały cztery osoby. Nikomu nic się nie stało. Kierowcę ukarano mandatem i punktami karnymi.

(Angela)

Złodziejski pech

Nie miał szczęścia złodziej, który w Mirsku skradł samochód marki Volkswagen Golf II. Wpadł w Lubomierzu, gdzie do kontroli drogowej zatrzymała go policja. Uwagę policjantów, którzy sprawdzali auto, zwróciła stacyjka. Choć silnik był uruchomiony, brakowało w niej kluczyka. Cała trójka, w tym dwoje pijanych pasażerów, znalazła się w policyjnym areszcie.

Podjeździ przyznali się do licznych kradzieży w powiecie lwóweckim. Jeden z pasażerów został już tymczasowo aresztowany.

(KAM)

Odetchną czystszy
powietrzem

Likwidacja wysokoemisyjnego źródła ciepła na Zabobrze zakończy się jeszcze w tym roku. PEC, które realizuje tę inwestycję, ogłosiło i rozstrzygnęło szereg przetargów. Efektem będzie zmniejszenie uciążliwości produkcji ciepła dla środowiska Kotliny Jeleniogórskiej i zwiększenie efektywności funkcjonowania „fabryki ciepła”.

Chociaż na zewnątrz prac nad likwidacją wysokoemisyjnego źródła ciepła na osiedlu Zabobrze jeszcze nie widać, przebiegają one zgodnie z harmonogramem. - Rozstrzygnęliśmy już przetarg na projektowanie modernizacji kotłów parowych, w zakresie zamontowania oryginalnego zamontowania własności polskich inżynierów, która ma obniżyć uciążliwość pracy tych kotłów dla środowiska, zmniejszy ilość zanieczyszczeń, w tym tlenków azotu czy pyłu. Realizuje to firma Praterm z

Warszawy - mówi Andrzej Latuszek, prezes Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej w Jeleniej Górze.

Wymiennikownie parowodną o mocy 36 megawat wykona firma Metrolog z Czarnkowa za około 2 mln 700 tys. zł. Najbardziej widocznym i nieco uciążliwym dla mieszkańców elementem prac będzie czterokilometrowy rurociąg ciepłowniczy przeprowadzony od elektrociepłowni na terenie dawnej Celwiskozy terenami wzdłuż ulicy Warszawskiej i rzeki Kamiennej do ulicy Sobieskiego, następnie wzdłuż ulicy Jana Pawła II i pod estakadą do elektrociepłowni na Zabobrze.

(Angela)
FOT.
ANGELA

Początek prac już w czerwcu. Roboty mają się zakończyć jeszcze w tym roku. Koszt inwestycji to około 12 mln zł. 25 procent tej kwoty stanowi unijne dofinansowanie z Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko. Pozostała kwota to wkład własny spółki.

LWÓCY.B



Agencja Koncertowo - Wydawnicza "Solo" Aleksandra Głównia
wraz z Teatrem im. Kamila Cypriana Norwida
zapraszają na

FINAŁ !!! JELENIOGÓRSKIEJ SCENY KABARETOWEJ

w poniedziałek

7 czerwca 2010 r. o godz. 20:00

w Teatrze im. Kamila Cypriana Norwida

BILETY w cenie 45zł, 35zł, 30zł

Teatr im. C.K. Norwida, ul. Wojska Polskiego 38 Jelenia Góra

i Koordynator Sprzedaży Biletów, tel. 0-697 56-58-40

REKLAMA

Dworzec Krainą Łagodności

Przyjaciele i fani oklaskiwali w miniony piątek Wojciecha Jarocińskiego w Karkonoskim Salonie Sztuki „Orient-Express”. Tam zorganizowano benefis z racji jubileuszu 40-lecia pracy artystycznej lidera Wolnej Grupy Bukowina.

Święto rozpoczęło się od wspólnej fotografii licznych gości benefisu.. Zdjęcia wykonała analogowym aparatem fotograficznym Ewa Andrzejewska.

Później przyszedł czas na muzykę z Bohaterem wieczoru w roli głównej. Konferansjerkę prowadził Jacek Jaśko ubrany w zawadiacki kapelusiś. Wojciech

Jarociński złożył na tę okazję fra i order z dinozaurem. Dla W. Jarocińskiego zagrała grupa „W tym sek” z Anną Kosą (śpiew). Zaczarowała też wszystkich swoim głosem Ewelina Marciniak. Pojawił się radiowiec, muzyk i kompozytor Leszek Kopeć, który z gitarą i harmonijką ustną wykonał trzy piosenki związane z młodością W. Jarocińskiego. W końcu – na scenę wyszła oczekiwana Wolna Grupa Bukowina racząc zebranych swoimi przebojami.

Okolicznościowy wiersz dedykował artyście Kazimierz Pichlak. Nie mógł przyjść, bo się rozchorował. Utwór – będący trafnym, satyrycznym i jednocześnie pełnym nostalgii podsumowaniem dotychczasowej kariery Wojciecha Jarocińskiego – odczytał Sławomir Ejsmont.

Było o Wojtku, który brzmi w każdym zakątku i pozwala



Leszek Kopeć, Wolna Grupa Bukowina, Anna Kosa i Ewelina Marciniak oraz publiczność – wszyscy bili brawo Wojtkowi Jarocińskiemu. Swoje oklaski dołącza redakcja Jelonki.com.



Fot. Konrad Przędzięk

nam przejść co rano swej Krainy Łagodności bramą. (tejo)



Fot. Konrad Przędzięk

Z Mozartem w Kantonie

Muzycy Filharmonii Dolnośląskiej w Jeleniej Górze jako reprezentanci Polski grają Mozarta na Ogólnochińskim Festiwalu w Guangzhou (Kanton). Filharmonicy odcieli do Chin w miniony piątek. Zabawią tam kilka dni. Oprócz koncertów pod dyktando Michała Maciaszczyka, będą mieli czas na zwiedzanie i zakupy. Zostaną też przyjęci przez konsula RP.

(Gabi)

Z lizakiem po pijanemu

Na ulicy Jedności Narodowej w Szklarskiej Porębie policja zatrzymała w miniony wtorek pracownika jednej z firm budowlanych, który kierował ruchem pojazdów, mając promil alkoholu w organizmie. O podejrzenie zachowującym się drogowcu poinformował policję jeden z kierowców. Przypuszczenia okazały się trafne. Drogowcowi grozi mu kara do pięciu lat więzienia: w stanie nietrzeźwości wykonywał czynności bezpośrednio związane z ruchem pojazdów.

Sukces w sieci

Wśród dziesięciu najlepszych stron internetowych w ogólnopolskim konkursie „Szkolna Strona Roku 2010” znalazła się witryna Gimnazjum im. Jana Pawła II we Lwówku Śląskim. Podstawowym kryterium oceny była umiejętność zarządzania serwisem szkolnym. W lwóweckim gimnazjum rola prowadzenia strony przypadła w głównej mierze Szymonowi Wrzesińskiemu, nauczycielowi wiedzy o społeczeństwie.

(tejo)

Promocja traktem i starociami



Przewodnik, ulotki o Jarmarku Staroci i Osobliwości, czterojęzyczna prezentacja multimedialna i kilkaset gadżetów promujących stolicę Karkonoszy. To wszystko powstanie dzięki programowi promocyjnemu skupionemu przy Rynku i ulicach Konopnickiej i 1 Maja.

Projekt „Jeleniogórski Trakt Śródmiejski” przeszedł pozytywnie wszystkie oceny i w miniony wtorek otrzymał decyzję o dofinansowaniu w kwocie 140 tys. zł. Za przyznane

pieniądze miasto planuje wydać 44 - tysięczny nakład przewodnika „Wędrowki Jeleniogórskim Traktem Śródmiejskim”, pięciotysięczny nakład ulotek o Jarmarku Staroci i Osobliwości, 10 tysięcy egzemplarzy multimedialnej prezentacji, setki gadżetów w postaci jelonka, toreb ekologicznych i innych oraz kampanie promocyjne.

Realizacja projektu rozpocznie się od lipca, a zakończy w pierwszym kwartale przyszłego roku. Ponadto trakt będzie promowany na czterech imprezach targowych, jednej w Polsce i trzech zagranicznych. Zorganizowana zostanie też impreza „Rajdy rowerowe Jeleniogórskim Traktem Śródmiejskim”, a kampanie reklamowej projektu pojawią się zarówno w mediach lokalnych, jak i ogólnopolskich.

(Angela)
FOT. TEJO



MIESZKANIA Z OGRODEM

Osiedle „SŁONECZNA DOLINA”



m² od
2.800
+ 7% VAT



Biuro sprzedaży czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 7.30 - 16.00
tel. 609 148 151, 075 755 16 26, 075 648 87 10 www.slonecznadolina.com.pl

OFERUJEMY POMOC W UZYSKANIU KREDYTU

MISS

GALA FINAŁOWA
POLONIA
ZIEMI JELENIÓGÓRSKIEJ 2010

WIECZÓR UŚWIETNI
KONCERT



Blasha



Danny

GALA FINAŁOWA ODBĘDZIE SIĘ
W TEATRZE IM. C.K. NORWIDA
5 CZERWCA o godz. 19.00

BILETY OD 25 ZŁ DO NABYCIA W KLUBIE KALIGRAFIA NA PL. RATUSZOWYM

PARTNER GŁÓWNY WYBORÓW

ORGANIZATOR

PATRONAT HONOROWY

PARTNERZY

PATRONAT MEDIALNY



Wiedeński szal w Filharmonii Dolnośląskiej

W miniony czwartek wybrzmiał koncert finałowy XIX Festiwalu Muzyki Wiedeńskiej. Po wieczorze rozrywkowym, z repertuarem operetkowym przyszedł czas na koncert bardziej stonowany i w polsko-austriackiej obsadzie. Nietypowe było instrumentarium: jeden z muzyków wykorzystał siekiere.

W wieczorze operetkowym nasi filharmonicy zagrali pod batutą Lesława Sałackiego. Wystąpiły dwie sopranistki: Anna Dzionek i Aleksandra Janiszewska oraz baryton Zbigniew Macias. Wszyscy związani są z Teatrem Muzycznym w Łodzi.

W pierwszej części wysłuchać można było utworów z takich operetek jak: Clivia, Baron Cygański, Ptasznik z Tyrolu, Wiktoria i jej huzar oraz Noc w Wenecji. Z dużym wdziękiem została wykonana piosenka „Pardon madame” Paula Abrahama. Zaśpiewali ją Aleksandra Janiszewska i Zbigniew Macias.

Druga część także obfitowała w operetkowe hity. Posłuchać można było utworów z operetek Johanna

Straussa (Tysiąc i jedna noc, Zemsta nietoperza, Baron Cygański), Jakuba Offenbacha (Opowieści Hoffmanna i Clivia oraz Gioacchino Rossiniego (Cyrulik Sewilski). Wielki entuzjazm wzbudził „Duet kotów” z Cyrulika Sewilskiego.

Widzowie po każdym utworze bili mocno brawo. Pięknie śpiewał Zbigniew Macias. Anna Dzionek poza tym, że dobrze śpiewała świetnie czuła się na scenie i bawiła się z publicznością. Była przy tym bardzo ujmująca. Natomiast Aleksandra Janiszewska śpiewała bardzo ładnie, ale czuć było też spieczę.

Bardzo ładnie wybrzmiewały duety. Publiczność nie chciała, aby

muzycy i śpiewacy opuścili scenę.

W pierwszej części gali finałowej można było posłuchać dwóch utworów W.A. Mozarta. Były to: Symfonia nr 29 A-dur KV 201 oraz Koncert G-dur na flet i orkiestrę KV 313. Orkiestrę poprowadził Gerhard Sammer z Austrii. Koncert G-dur zagrała Daniela Koch, dwudziestoletnia fletistka rodem z Austrii. Towarzyszyli jej nasi muzycy. Przyjęli ją bardzo

ciepło. Widzowie nagrodzili ją brawami.

W drugiej części solistami byli nasi muzycy. Marta Fender (flet) i Bartosz Kolendo (klarnet) wraz z orkiestrą symfoniczną wykonali Symfonię koncertującą na flet, klarnet i orkiestrę symfoniczną. Autorem symfonii jest Walter Kirchmair. Na zakończenie filharmonicy zagrali utwór „Soirée Tyrolienne” Wernera Pirchnera. Można było zobaczyć i usłyszeć niecodzienne instru-

menty. Jeden z muzyków grał uderzając siekiereą o kłoc drewna. Utwór wzbudził duże zainteresowanie zebranych.

(Gabi)
FOT. GABI



Gerhard Sammer podziękował dyrektor Zuzannie Dziedzic i zgromadzonym za zaproszenie i uświetnienie koncertu. Gratulował pomysłu stworzenia takiego festiwalu i wyraził nadzieję, że jeszcze kiedyś będzie mógł zagrać w Jeleniej Górze. Kolejny festiwal – za rok.

Wyśpiewali nagrody w obcych językach

W Sali Koncertowej Filharmonii Dolnośląskiej w Jeleniej Górze odbył się w miniony piątek Konkurs Piosenki Międzynarodowej. Organizatorem imprezy była m.in. szkoła społeczna z Sobieszowa oraz Szkoła Językowa Presto.

W kategorii szkół ponadgimnazjalnych wzięło udział tylko trzynastu

uczniów. Zaprezentowały się dwa tercety i jeden kwartet.

Zespół Kargulinki z Lubomierza miał ułożony układ choreograficzny do piosenki „Sway”, którą niedawno odsławił Michael Bublé.

Za pierwsze miejsce w obu kategoriach przewidziany był roczny kurs języka obcego w szkole językowej Presto. Poza tym były mp4, plecaki i wiele innych



uczniów.

Anna Dachowska zaśpiewała piosenkę o tajemniczym tytule „Natsu no youtsu”. Zebrany bardzo podobał się występ Natalii Urbańskiej z Kowar, która wykonała utwór Gaby Kulki i Konrada Kuczka Pt. „Recur-

nagród.

Organizatorzy obiecali, że dołożą wszelkich starań, aby w przyszłym roku konkurs mógł się odbyć.

(Gabi)
FOT. GABI

Młodzież podzielona była na dwie kategorie: gimnazjalistów i licealistów. W pierwszej kategorii wystąpiło 31 wykonawców, w tym czterech panów. W większości śpiewali do podkładu. Poza dwoma utworami były to piosenki anglojęzyczne. Andżelika Soliło z Gimnazjum nr 1 zaśpiewała po hiszpańsku piosenkę „Tuya otra vez”, a Ewelina Szklarek – piosenkę Laury Paulini „E ritorno da te”. Bardzo duże brawa otrzymał Klaudiusz Leśniak, który wcielił się w Elvisa Presleya i zaśpiewał „Can't help falling in love”.



Zwycięzcy kategorii młodziej: I miejsce- Paulina Bocian z Gimnazjum nr 1; II miejsce- Hanna i Anna Owczarek ze Złotoryi oraz III miejsce- Andżelika Soliło z Gimnazjum nr 1. Wyróżnienia: Natalia Baran, Klaudiusz Leśniak, Gabriela Kowalewska, Monika Markowska, Klaudia Sztuka i Sylwia Martyniak. W kategorii starszych pierwsze miejsce zdobyła Natalia Urbańska z Kowar. Tuż za nią uplasował się Jakub Komaniński z „Żeroma”. Trzecie miejsce zajęła Izabela Knapp z Lubomierza. Wyróżniona została Marta Jeziorna z ZSRA i zespół Kargulinki z Lubomierza.

MANY[®]
OKNA DRZWI
SPRZEDAŻ MONTAŻ SERWIS
MOBILNY PRZEDSTAWICIEL DS. SPRZEDAŻY

Bezpłatny pomiar i wycena
Dla zdecydowanych transport do 50 km gratis

ul. Jagiellońska 29/U1, 58-560 Jelenia Góra - Cieplice
tel./fax 075 755 71 40 kom. 607 720 825
e-mail: phu.many@wp.pl

Internet dla Ciebie w super cenie

media4

Media 4 Sp. z o.o.
ul. Wiejska 29
58-506 Jelenia Góra
tel. 75 755 65 03

www.jg.media4.pl

WIDZIANE Z DYSTANSU



Ciagle pada

- Asfalt ulic jest dziś śliski jak brzuch ryby, mokre niebo się opuszcza coraz niżej, żeby przejrzeć się w marszczącej deszczem wodzie. A ja? A ja chodzę desperacko i na przekór wszystkim moknę, patrzę w niebo, chwytam w usta deszczu krople, patrzą na mnie rozpląszone twarze w oknie... - taki sposób na dżdżystą aurę miały Czerwone Gitary.

A jeleniogórzanie? Co robić w Jeleniej Górze, kiedy pada? A rozpadło się już w maju. Ano w Stolicy Karkonoszy tylko pić piwo. Dorosły, to niektórzy się i napije, ale dziatwa bardziej i mniej drobna czym ma się zająć? Bo to ile razy można odwiedzać Western City, ile razy zjechać Kolorową, chociaż obydwie te propozycje w dni deszczowe też tracą na swojej atrakcyjności. Telewizja również nie wypełni czasu, a komputer został w domu.

Tak więc pozostaje jej nudzić się. A to znaczy - marudzić. Co znów znaczy - denerwować rodziców. Zdenerwowany rodzic nie ma pełnego komfortu urlopowego i nie jest skłonny powracać do miejsc, gdzie jest fajnie tylko przy dobrej pogodzie. Zresztą to nie jest też do końca prawda, bo dobra pogoda nastraja do spacerów, wędrówek, zwiedzania i oddawania się sportom różnym, ale każdego dnia nadchodzi wieczór, turysta wraca od turystycznych zajęć i ... wówczas również zostaje tylko... piwo.

Nie może być tak, że jedynym wyróżnikiem jest, że w jednej knajpie nalewają Żywiec, a w drugiej Warkę. Gastronომowie muszą zrozumieć, że coraz więcej ludzi ma fanaberie w postaci chęci na kieliszek wina. Jednak ów kieliszek musi smakować, bo wino winu nie równe i oferowanie go tylko pod kątem ceny i zarobku nie daje.

W gastronomii mniej liczy się nazwa dania i brokatowa mucha kelnera - w gastronomii istotny jest smak tego, co na talerzu oraz produkty, z których zawartość talerza powstała. Z jednej strony mamy do czynienia z wyszukaną formą i nazwami, jednak po odgarnięciu bogatych przyozdobień (standardowa pomarańczowa fikuśnie przyścięta) potraw szybko obnaża się prząsna treść, która do owej formy ma się nijak.

Paweł Kucharski

PLOTKI I FAKTY

Winda PO-PIS-u

Winda zainstalowana w części kamienicy przy ulicy Długiej (od strony ulicy Krótkiej), gdzie mieszczą się siedziby lokalnych oddziałów Platformy Obywatelskiej oraz Prawa i Sprawiedliwości, jest dźwiękiem osobowym specjalnej troski. Wiadomo, że lokatorzy raczej się nie lubią. Jednak nie mają osobnych wind, a zwolennicy czy to jednej, czy to drugiej partii - nolens volens - są narażeni na wspólne zeń korzystanie. Dźwięk jest szczególnie, bo bardzo podatny na awarie. Nie ma tygodnia, aby ktoś w nim nie utknął. Co prawda pomoc przyjeżdża szybko, ale uczucie zamknięcia w ciasnej kabinie do prawdy nie jest do pozazdroszczenia. Można życzyć takiej przygody tylko wrogom. Z tym życzeniem akurat nie ma w budynku problemu. W uprzywilejowanej sytuacji jest PiS. Bo choć PO ma wyższe notowania i zajmuje piąte piętro, Prawo i Sprawiedliwość jest o jedną kondygnację niżej i łatwiej dostać się tam na piechotę.

SzeF sięga wysoko

Prezydent Marek Ogrębański już ma dość wciąż tej samej sali konferencyjnej w ratuszu. Postanowił zmienić miejsce cotygodniowych spotkań z dziennikarzami. Miały to być tarasy dachowe budowanego właśnie Pasażu Grodzkiego. Plany szefa miasta pokrzyżowała jednak aura. Lunęło deszczem i briefing pod chmurką okazał się przedsięwzięciem co najmniej ryzykownym. Ale prezydent nie traci nadziei! Zapowiedział, że następna konferencja odbędzie się 19 maja na wieży widokowej na Wzgórzu Krzywoustego. Zarazem i przy okazji nastąpi uroczyste (i ponowne po 99 latach) otwarcie tego obiektu po remoncie. Kłopotem są gołębie oraz produkt ich przemiany materii, który przed tak dostojnym wydarzeniem trzeba stamtąd usunąć.

(anzol)

Uwaga!

Wszelkie podobieństwo osób i faktów do zdarzeń, które mają miejsce w rzeczywistości, jest na tej kolumnie zupełnie przypadkowe. Dlatego prosimy Czytelników o potraktowanie tych wiadomości zupełnie na poważnie lub z dużym przymrużeniem oka.

Redakcja

Migawką i piórem Jelonki.com



- Miro? Grzesiek? Bronek? Jurek? Rycho? A może Hubert?



- Halo? No witaj Mareczku! Co? Pod ratuszem jestem. Już idę do ciebie!



- No to bywaj, Zygmus! Pokój z tobą!

Zygmunt Korzeniewski, szef DODN, Jerzy Pokój, przewodniczący Sejmiku Województwa Dolnośląskiego.

OKIEM NACZELNEGO



Kultura nie dla tłumów

Akcyjność to jeden z elementów naszej kultury narodowej. - Ja szczupak, ja szczupak. Zapuszczamy sieć! - mówił w „Misiu” niezapomniany Jan Kociniak jako milicjant przygotowujący się do działań w terenie. Paradoksalnie - na podobnej zasadzie - przebiega majowa Noc Muzeów. Placówki kultury zarzucają na nas sieć. Dziurawą.

Dyrektorzy placówek kultury biją na alarm: zainteresowanych tym, co robia, jest coraz mniej. Na wernisażach widzimy te same buzie. Jeden z jeleniogórskich domów kultury celowo organizuje otwarcia wystaw w dniu, kiedy spotkania ma klub seniora.

Frekwencja zapewniona, a tłumek seniorów nie tylko nakarmi leciwego ducha, lecz także starzejące się ciało: jest ciasteczko i wino.

A młodzi? Zwłaszcza ci czleko-kształtni odziani w kaptury snujących się niedbale ulicami w rytm jaszgotu charczącego z telefonów komórkowych? Te typy w za dużych spodniach, wyglądających jakby ich właściciele nie zdążyli za dużą potrzebą do ubikacji, z pewnością nie trafią do sal galeryjnych. A jeśli tak, to tylko po to, aby zrobić tam demolkę. Może zainteresuje ich koncert Pei, którego gwoździem programu jest rozróżba.

Te postawy - choć marginalne - są coraz częstsze. Margines

rozrasta się ścieśniając miejsce, które pozostało na normalność. Ta zaś ma kłopot, bo w postępowych czasach, jest obciachowa. Pewnie dlatego wielu odpowiedzialnych za ukulturalnienie społeczeństwa proponuje sztukę alternatywną. Im bardziej pokręcona, tym lepsza.

Modne się stały ostatnio performance, w których brylują jeleniogórskie Biuro Wystaw Artystycznych. Byłem na jednym. Pewna pani w stroju plażowym topiła lody w ciepłe teatralnych reflektorów. Nie będę tego wydarzenia opisywał, bo szkoda czasu. Chciałem też iść na drugi tego typu „iwent”. Kiedy w gotowości otwarcia umysłu

na nowoczesne prądy sztuki, już prawie zasiadałem do konsumpcji duchowej strawy, okazało się, że pani artystka nie życzy sobie zdjęć (poza ujęciami jej nadwornego rzemieślnika). A fotografie to część mojej pracy. Bez nich materiał bywa jak snajper ze ślepa amunicją.

ZŁOŻYŁBYM PODPIS POD LISTEM DO TUSKA, GDYBYM MIAŁ GWARANCJĘ, ŻE ŚRODKI NA KULTURĘ NIE ZOSTANĄ PRZETRWNIONE NA ZACHCIANKI BANDY ARTYSTÓW OSZUSTÓW, KTÓRZY ZA PRAWDZIWE CIĘŻKIE PIENIĄDZE UDAJĄ, ŻE TWORZĄ

Cóż: nie przekonała mnie sugestia, że może poproszę panią artystkę i może łaskawie się zgodzi. Nie dziwiłbym mnie ten zakaz, gdyby to znana postać urzędziła pokaz w domu i powiedziała, że nie życzy sobie fotek. Ale w jednostce utrzymywanej za pieniądze podatnika taką restrykcję uważam za skandaliczną. BWA jednocześnie biadoli, że

mało ludzi przychodzi na imprezy, a z drugiej strony ulega kaprysom gwiazdy wątpliwego blasku i ogranicza zasięg informacji o swoich działaniach. Odwróciłem się na pięcie i oddaliłem poza toksyczny zasięg nurtu pseudo-sztuki.

Nie mogą jednak oddalić się od niego decydenci, którzy trzymają kulturalne lejce (i kasę). Po wybrzmiałej w miniony weekend akcji Noc Muzeów statystycy mają pełne ręce roboty. Trzeba przecież zliczyć wszystkie „iwenty”. Było ich bez liku. Ale czy w obfitości szczęście? Od nadmiaru też można puścić barwnego pawia.

Tłem Nocy Muzeów było podpisywanie listu do premiera z prośbą o zwiększenie budżetowych pieniędzy na kulturę właśnie. Chętnie złożyłbym podpis, gdybym miał gwarancję, że złotówki te nie zostaną przetrwonione na zachcianki bandy pseudo-artystów, oszustów, którzy za ciężkie pieniądze udają,

że tworzą otumaniając tym lud. Ten rzędnieje, bo już nie daje się złapać na tę dziurawą sieć. Z kolei propozycji, które rzeczywiście by ją skutecznie połatały - brak. Nic zatem dziwnego, że ludzkość woli Dode, taniec z gwiazdami i grilla do mydlanej opery na zakąskę.

Noc Muzeów będzie nam się odbijała czkawką przez najbliższe miesiące. Już słyszę odbijające się od gór okalających kotlinę echa utyskiwań, że w mieście „nic się nie dzieje”, „nic się nie dzieje”, „nic się nie dzieje”. A jak się ma dziać, skoro imprezy, którymi można by obdzielić dwa miesiące zorganizowano w jedną noc ograniczając tym samym krąg widzów? Klonowanie ludzi jeszcze nie wdrożono. Jednak przy takiej polityce kulturalnej nawet opanowanie tego wynalazku do perfekcji niewiele pomoże. Będzie więcej zwolenników hip-hopu.

Konrad Przedzięk

Jak lato tylko w teatrze!



„Histerja” w reż. Łukasza Dudy

Mózg „Lata w Teatrze” – Tadeusz Wnuk

Jelenia Góra już po raz trzeci z rządu otrzymała wsparcie z Instytutu Teatralnego im. Raszewskiego w Warszawie na organizację cennej imprezy dla dzieci i młodzieży. Tegoroczne „Lato w teatrze” będzie miało aż cztery turnusy! Dołożyło się miasto.

Dotychczasowe realizacje powstałe podczas wakacyjnej przygody z teatrem z udziałem jeleniogórskiej dzieci i młodzieży stały na tak wysokim poziomie, że decydenci z Warszawy nie wahali się przy rozstrzygnięciu tegorocznych wniosków o organizację LWT. Tym razem swoje projekty przedstawiły osobno: Teatr im. Norwida wraz z Jeleniogórskim Centrum Kultury, oraz Zdrojowym Teatr Animacji. Instytut im. Raszewskiego przyznał po około 80 tysięcy złotych. Miasto dołożyło 22

dwa tygodnie ukoronowane podwójnym pokazem premierowym przedstawienia spędzi około 30-osobowa grupa

młodzieży w wieku od 17 do 19 lat. Udział w warsztatach jest bezpłatny. Jeszcze nie wiadomo, jakiej tematyki będzie dotyczyło przedstawienie. Organizatorzy poinformują o tym niebawem.

Z koziołkiem i Marysienką

Dwa turnusy warsztatów organizuje także Zdrojowy Teatr Animacji. – Będzie to Lato w Teatrze bez teatru



„Klisza pamięci” – Jacka Paruszyńskiego

– żartuje Bogdan Nauka, dyrektor ZTA. Powód? Placówka jest pozbawiona remontowanej właśnie sceny. Okazuje się, że ten brak nie przeszkodzi w przeprowadzeniu imprezy, która będzie miała charakter plenerowy.

– Mamy propozycje dla dzieci, z którą startujemy już 28 czerwca. Bę-

Sztuka w magazynie

Z kolei w sierpniu szansę na sceniczną przygodę będą mieli gimnazjaliści. Od 2 do 15 VIII LWT przeniesie się do Jeleniogórskiego Centrum Kultury. Wiadomo, że przedstawienie będzie realizowane w przestrzeni hali magazynowej.

dziemy pracowali nad widowiskiem „Z Koziołkiem

się rewaloryzacja tego miejsca – tłumaczy Bogdan Nauka. W razie brzydkiej pogody próby będą odbywały się w II LO im. Norwida lub w Kawiarni Zdrojowej. Z kolei młodzież starsza weźmie udział w dwutygodniowych

przygotowaniach do spektaklu pod tytułem: „Wjazd Królowej Marysieńki do Cieplic”. Termin tego warsztatu nie jest jeszcze znany. Wymaga uzgodnienia, aby nie pokrywał się z propozycją Teatru im. Norwida.

Zdrojowy Teatr Animacji postanowił sam złożyć wniosek, co okazało się trafionym posunięciem. Po pierwsze przyznano więcej środków aniżeli miałyby to miejsce w przypadku współpracy. Po drugie zaś w ten sposób placówka buduje swój

wizerunek nieco podupadły po teatralnej fuzji, kiedy to przez kilka lat działała Scena Animacji Teatru Jeleniogórskiego.

Warsztaty w ZTA są odpłatne. – Nie dlatego, że nie mamy pieniędzy, bo gwarantuje nam to miasto i Instytut Teatralny z Warszawy. Zdarzało się w ubiegłych latach, że rodzice traktowali naszą imprezę jak przechodnię dla dzieci, które zabierano nam po tygodniu pobytu, co nie ułatwiało pracy. Dlatego chcemy rodziców w pewnym sensie „zdyscyplinować” – powiedział B. Nauka. Chętni zapłacą 50 złotych, za które zostanie wykupione wyżywienie.

Docenili nas

Dyrektorzy obydwu teatrów jednym głosem podkreślają, jak bardzo Instytut Teatralny im. Raszewskiego docenił pracę jeleniogórzan

Tomasz Karolak zapewnił jedynie, że jego teatr nie będzie w żadnym stopniu konkurencją dla miejscowego zespołu. – Chcemy współpracy i nie wykluczamy zaproszenia Teatru im. Norwida do

Tomasz Karolak znany jest głównie z małego ekranu, choć nieprzerwanie pracuje w teatrze. Popularność dała mu telewizja i seriale, między innymi „Kryminalni”. Własny teatr prowadzi od marca tego roku. Jest jednym z kilku aktorów, którzy zdecydowali się na tę formę działania. Prywatne sceny mają, między innymi, Krystyna Janda i Emilian Kamiński.

Będzie casting?

Teatr im. Norwida ogłasza nabór chętnych. Mogą się oni zapisać dzwoniąc na nr 0 75 64 28 130 (do Jowity Bednarek) lub 0 75 64 28 128 (do Tadeusza Wnuka). Tam też dowiedzą się o warsztatach więcej. Turnus zaczyna się 5 lipca. Pokazy premierowe przewidziano na 17 i 18 lipca. Nie jest wykluczony casting, który zdecyduje ostatecznie o tym, kto wystąpi na norwidskich deskach. – Jest za dużo chętnych, a nasze możliwości są ograniczone – mówi Bogdan Koca.

w poprzednich edycjach. – Jedną

z prezentacji w Ministerstwie Kultury i Dziedzictwa Narodowego poświęconą Latu w Teatrze ilustrowały zdjęcia i film z prac Teatryku Jelonka Górskiego, który już po raz trzeci będzie miał okazję spotkać się i zagrać razem – mówi Bogdan Nauka.

Dyrektor Bogdan Koca zaznacza, że LWT to nie tylko praca nad sztuką. – Młodzież poznaje zasady marketingu i promocji teatralnej. Dzięki warsztatom nieśmiali, którzy chcą pokonać tę cechę, mają szansę, aby się otworzyć i odkryć w sobie nowe talenty.

Skutkiem jest wspólny proces twórczy, który młodym wykonawcom i ich opiekunom dostarcza niezapo-

mnianych wrażeń – usłyszeliśmy. Patronem medialnym Lata w Teatrze jest



Bogdan Nauka w tym roku wywalczył środki dla ZTA

portal i tygodnik Jelonka.com.

Konrad Przędzięk



Teatryk Jelonka Górskiego w „Pluskaniu, chlapaniu, Cieplic odwiedzeniu”.

Matolkiem dookoła Parku Zdrojowego” jeszcze zanim zacznie

Zgrzyty z Tomaszem Karolakiem

– Nic o tym nie wiem – powiedział nam dyrektor Teatru im. Norwida Bogdan Koca zapytany o opinię na temat cyklu prezentacji w Jeleniej Górze prywatnego Teatru IMCA aktora Tomasza Karolaka. Prezydent Marek Obrębalski był przekonany, że Karolak zamierza porozmawiać z dyrektorem Kocą o swoich planach. Nie uczynił tego.

Cykl, którego areną ma być Teatr im. Norwida, jest pod patronatem prezydenta Jeleniej Góry. Na początek będzie sztuka „O północy przybyłem do Widawy... czyli Opis obyczajów III” w reżyserii Mikołaja Grabowskiego zaplanowana na 30 czerwca. Według wstępnych ustaleń bilety mają kosztować 80 złotych. W planach są też prezentacje innych produkcji IMCI. Według zapowiedzi Karolaka, mają się tu pojawić znani aktorzy, w tym Jan Englert, Wojciech Pszoniak i Jerzy Trela. Ile publicznych pieniędzy do prywatnego teatru dołoży miasto? Nie

wiadomo.

Wiadomo natomiast, że o planach Tomasza Karolaka nic nie wie Bogdan Koca, dyrektor Teatru im. Norwida. – Jestem zaskoczony – powiedział nam zapytany o opinię w tej sprawie. Tymczasem zarówno Tomasz Karolak jak i Marek Obrębalski przedstawili sprawę tak, jakby już wszystko z teatrem było „dogadane”. – Nic nie mówiłem, bo byłem przekonany, że pan Karolak umówił się z dyrekcją teatru na rozmowę – zarzeka się prezydent miasta. Ostatecznie jednak Tomasz Karolak w Teatrze Norwida się nie pojawił.

Warszawy ze swoimi spektaklami – usłyszeliśmy.

Tymczasem na 30 czerwca Teatr im. Norwida zaplanował premierę i trudno będzie pogodzić obydwie wydarzenia. Bogdan Koca mówi, że zamierzano zaprosić Teatr IMCA na jesienne Jeleniogórskie Spotkania Teatralne, jednak oficjalnie jeszcze tego nie uczyniono.

(tejo)



Dom runął na robotnika



Na jednego z robotników w centrum Lubomierza runęła ściana budynku remontowanej kamieniczki, gdzie wymieniano więźbę dachową. Mężczyzna w ciężkim stanie trafił do szpitala w Lwówku Śląskim.

Do nieszczęśliwego zdarzenia doszło 13 maja przed godz. 12. Na miejscu natychmiast pojawili się policjanci i strażacy, którzy zabezpieczyli miejsce katastrofy i usunęli szkody. Ściana budynku, która runęła na robotnika, bezpośrednio przylegała do dwóch innych kamienic. Strażacy musieli

ewakuować dziesięć rodzin. Nie mogli wrócić do swoich domów, w których popękały ściany.

o dobrych standardach – mówi Wiesław Ziółkowski burmistrz Lubomierza. Świadkowie zdarzenia twierdzą,



Nie wiadomo, czy budynek będzie mógł nadawać się do zamieszkania. Wszystko zależy od decyzji urzędników nadzoru budowlanego.

- Pomagamy tym rodzinom. Mamy pieniądze w rezerwach budżetu. Każda z tych osób natychmiast otrzyma lokal zastępczy



Mieszkańcy mówią, że wielokrotnie zwracali uwagę robotnikom, że pracują nie tak, jak powinno wykonywać się prace budowlane. Być może kamienica nie została odpowiednio zabezpieczona, ale wszystkie szczegóły będzie wyjaśniała Prokuratura Rejonowa w Lwówku Śląskim.

że kamienica należy do prywatnego inwestora, a na budowie pracowało czterech mężczyzn. Renowacja zawalanej kamienicy uzgadniana była szczegółowo z konserwatorem zabytków w Jeleniej Górze.

Inwestor posiadał wszystkie stosowne pozwolenia do rozpoczęcia prac budowlanych.

Najbardziej uszkodzony jest

20-latek, który odniósł liczne obrażenia i nie zdołał sam wyostać się spod gruzu budynku. Wiadomo, że ma problemy z płucami i liczne obrażenia brzucha. Mężczyznę przewieziono do szpitala w Lwówku, gdzie natychmiast trafił na salę operacyjną.

(KAM)

FOT. KAM/ TEJO

W wiejskim stanie

Większość historycznej zabudowy Lubomierza jest w stanie dalekim od doskonałości. W przeszłości część budynków wyburzono z obawy przed katastrofą budowlaną. Na zdjęciu – Lubomierz w 1994 roku.

Pies miał nosa

Czterdzieści pięć porcji środków odurzających znaleźli funkcjonariusze Sudeckiego Oddziału Straży Granicznej u pięciu Polaków, którzy zostali zatrzymani we Lwówku Śląskim i Bystrzycy Kłodzkiej. Jeden z zatrzymanych narkotyki ukrył w niewielkim metalowym pudełeczku w skarpecie. Miejsce ukrycia wskazał pies służbowy przeszkolony specjalnie do wykrywania środków odurzających. Zatrzymanym grozi kara do trzech lat pozbawienia wolności. W myśl ustawy o przeciwdziałaniu narkomanii w Polsce nie można posiadać nawet najmniejszej ilości narkotyków.

(Angela)

Wychowali złodziei

Wychowankowie próbowali okraść ośrodek szkolno-wychowawczy w Lwówku Śląskim. Kilka dni temu wychowawczynie zauważyła wybitą szybę w oknie, przez, które uciekło dwóch osobników. Okazało się, że w pobliskich krzakach znajdowała się większość sprzętu RTV-AGD, który był własnością placówki.

Pracownicy ośrodka od razu zgłosili ten fakt policjantom z Lwówka Śląskiego. Stróż prawa rozpoczęli poszukiwania sprawców, którzy wpadli w ich ręce nazajutrz. Złodziejami okazali się dwaj 15-letni wychowankowie. Przestępcy mają na koncie liczne włamania do altanek i piwnic na terenie Lwówka Śląskiego.

(KAM)

Cenny dar od rotarian

Rotary Club Jelenia Góra przekazał w minioną sobotę Oddziałowi Neonatologicznemu Szpitala Wojewódzkiego w Jeleniej Górze ultrasonograf.

Dzięki temu urządzeniu lekarze będą mogli skuteczniej pomagać i diagnozować noworodki i niemowlęta. Rotarianie zadbali, aby sprzęt przez nich kupiony był najwyższej jakości. Podczas spotkania, które miało miejsce 15 maja

w szpitalu, zostało uroczystie zaprezentowane i przekazane urządzenie władzom placówki.

Ordynator oddziału Aldona Perlik nie kryła zadowolenia, że udało się zrealizować tak trudny projekt, jakim było kupienie specjalistycz-

nego przyrządu. Głos zabrał także prezydent Rotary Club Mieczysław Kodź, który miał powód do dumy, że po raz kolejny rotarianie mogą pomóc dzieciom. Nie jest to bowiem pierwszy przejaw tego wsparcia.

Wymienił ostatnie osiągnięcia

Złożyli się

Pieniądze pochodzą ze składek członków, jak i zorganizowanych imprez przez Rotary Klub, czyli jesiennego koncertu, który odbył się w Filharmonii Dolnośląskiej, oraz balu filantropijnego w Chacie za Wsią. Z imprez tych pozyskano ok. 70 tys. złotych. – Jak widać, rotarianie w przeciwieństwie do polityków nie rzucają słów na wiatr, nie zabiegają o popularność, lecz czynią działania pożyteczne dla środowiska, w którym żyją – mówi Mieczysław Kodź.

klubu. Przypomnił także dewizę swoich ludzi: służba na rzecz innych ponad własną korzyść. Następnie przeciął wstęgę i pokazał zebrany aparat. Aby formalności stało się zadość podpisał on wraz z dyrektorem szpitala dokumenty dotyczące przekazania ultrasonografu. Dyrektor szpitala Stanisław Woźniak bardzo podziękował za niezwykle prezent.

(Gabi)
FOT.
GABI



Służba na rzecz innych ponad własną korzyść – tym wskazaniem kierują się na co dzień rotarianie.

KCM
KARLOWSKIE CENTRUM MEDYCZNE



Świadczenia w ramach NFZ oraz pełnopłatnie

Kompleksowa opieka nad pacjentem

Poradnie Specjalistyczne

Badania USG Doppler 3D/4D

Badania endoskopowe

- * Video-gastroskopia
- * Video-kolonoskopia

Klinika Chirurgii 1 Dnia

- * ortopedia
- * urologia
- * chirurgia
- * chirurgia dziecięca
- * laryngologia
- * okulistyka (operacje zaćmy)
- * ginekologia

Operacje zaćmy - tel. info 513 059 681

Czynne pon. - pt. 8 - 20, sob 9 - 18
Rejestracja telefoniczna:
Tel. 075 6452 000,
www.kcmed.pl email: kcm@kcmed.pl

PORADNIK PACJENTA KCM

RAK PROSTATY

Gruczoł krokowy (stercz, łac. prostata) oraz jądra i pęcherzyki nasienne tworzą układ męskich narządów płciowych. U młodych mężczyzn ma wielkość orzecha włoskiego o średnicy około 3 cm i masie 15-20 g. Przez gruczoł krokowy przebiega początkowy odcinek cewki moczowej. Gruczoły stercza wydzielają płyn, który wraz z plemnikami i wydzieliną pęcherzyków nasiennych tworzą nasienie (sperma). Rozwój gruczołu krokowego, podobnie jak innych narządów płciowych, zależy od hormonów męskich. Najważniejszym z nich jest testosteron produkowany przez jądra.

Rak prostaty występuje w Polsce u około 13 na 100 tys. mężczyzn. Chorobę rozpoznaje się zwykle u mężczyzn po 60 roku życia. Ryzyko zachorowania na raka stercza jest większe u mężczyzn, których ojciec lub brat chorowali lub chorują na ten nowotwór. Zasadniczo dzielimy stopień zaawansowania raka stercza na chorobę ograniczoną do narządu, gdy komórki raka znajdują się tylko w gruczole krokowym oraz chorobę

uogólnioną, gdy nastąpił rozstęp (przerzuty) komórek nowotworowych poza stercz (najczęściej do węzłów chłonnych i kości).

Objawy raka stercza są niecharakterystyczne. Na ogół są nimi zaburzenia w oddawaniu moczu (np. wąski strumień moczu, trudności z rozpoczęciem oddawania moczu, krwiomocz). Wczesnym przejawem raka stercza jest zwiększenie stężenia swoistego antygenu sterczowego (PSA). Nowotwór można rozpoznać za pomocą kilku podstawowych badań. Jedno z najważniejszych polega na ocenie stanu stercza palcem przez odbytnicę (łac. per rectum). Jednak podstawę rozpoznania raka stanowi biopsja, czyli pobranie wycinków z gruczołu krokowego, zwykle pod kontrolą ultrasonografii przez odbytnicę. Biopsją stercza wykonuje się, jeśli wynik badania gruczołu krokowego palcem przez odbytnicę nasuwa podejrzenie raka i (lub) jeśli stężenie PSA w surowicy jest zwiększone.

Stopień zaawansowania raka ocenia się na podstawie badań obrazowych, np. ultrasonografii przez odbytnicę gruczołu krokowego, rezonansu magnetycznego, ultrasonografii jamy brzusznej, scyntygrafii kości, zdjęcia rentgenowskiego klatki piersiowej. Stopień zaawansowania raka jest podstawowym czynnikiem, od którego zależy wybór metody leczenia. Wybór odpowiedniej metody zależy od wielu czynników, m. in. od stopnia zaawansowania i złośliwości nowotworu. Zależy też od wieku i ogólnego stanu chorego. Niektóre z metod, zwane metodami radykalnymi, pozwalają na usunięcie lub zupełne zniszczenie guza, inne służą zahamowaniu wzrostu nowotworu.

Zasadniczą metodą umożliwiającą spowolnienie rozwoju raka stercza jest leczenie hormonalne. Jego celem jest ograniczenie wpływu hormonów męskich (głównie testosteronu) na gruczoł krokowy. Do metod radykalnych należą leczenie operacyjne oraz napromienianie (radioterapia).

Leczenie:
- operacyjne (prostektomia radykalna) polega na całkowitym wycięciu gruczołu krokowego wraz z pęcherzykami nasiennymi i węzłami chłonnyymi miednicy oraz na ponownym połączeniu pęcherza moczowego z cewką moczową. Operację wykonuje się najczęściej przez cięcie powyżej spojenia łonowego lub na kroczu albo na drodze laparoskopowej.

- radioterapia radykalna występuje w dwóch formach. Jedną z nich polega na napromienianiu stercza i jego najbliższej okolicy od zewnątrz, druga - zwana brachyterapią - na wprowadzeniu izotopu radioaktywnego do wnętrza gruczołu krokowego. Napromienianie od zewnątrz stosuje się jako samodzielną metodę leczenia radykalnego lub jako uzupełnienie leczenia operacyjnego.

- leczenia hormonalnego opiera się na wpływie hormonów płciowych męskich (androgenów) na rozwój gruczołu krokowego i raka tego narządu. Zasadniczym hormonem męskim jest testosteron produkowany przez jądra. Istotą hormonoterapii raka stercza stanowi wyeliminowanie wpływu androgenów na nowotwór. Efekt ten można uzyskać dzięki operacyjnemu usunięciu jąder (kastracji) lub dzięki stosowaniu leków, które blokują dostęp androgenów do komórek nowotworu albo hamują produkcję androgenów przez jądra.

Gdy stwierdza się przerzuty nowotworowe do węzłów chłonnych lub do innych narządów (najczęściej zmiany występują w kościach) można zastosować chemioterapię. Gdy występują przerzuty do kości, a w szczególności, gdy są one bolesne, można zastosować radioizotopy (stront, samar) podawane dożylnie oraz leki z grupy bifosfonianów.

Stosowanie właściwej diety może zmniejszyć ryzyko rozwoju raka gruczołu krokowego oraz nawrotu choroby, a także spowolnić jej postęp. Spożywanie zwiększonej ilości warzyw i owoców bogatych w tzw. przeciwutleniacze oraz ryb zawierających kwasy tłuszczowe omega 3 ma duży wpływ na poprawę zdrowia w chorobach przewlekłych. Chorzy powinni wprowadzić do swojej codziennej diety produkty sojowe oraz zawierające likopen (pomidory i ich przetwory, arbuz, grejpfrut różowy, papaja), selen (ryby, czosnek, orzechy), witaminę E (przetwory pomidorowe, orzechy, szpinak) i D (promienie słoneczne - nie ma jej w produktach roślinnych), ograniczyć spożycie tłuszczów zwierzęcych, a także zwiększyć aktywność fizyczną. Dzięki temu naturalna dieta może być czynnikiem, który sprzyja leczeniu. Zmiany w sposobie odżywiania stwarzają nadzieję na skuteczne zapobieganie rakowi stercza i pomoc w procesie leczenia choroby. Odpowiednia dieta i styl życia nie mogą jednak zastąpić właściwego leczenia farmakologicznego, chirurgicznego i/lub radioterapeutycznego raka stercza.

Pytania mogą państwo przysyłać na maile redakcji oraz KCMu
oglos@jelonka.com
kcm@kcmed.pl



Nie daj szansy chorobom

Rak piersi jest najczęstszym zabójcą kobiet w wieku 40-55 lat. Choroba rozwija się średnio około 20 lat. Tymczasem niewiele osób pamięta, że wcześniej wykryty rak jest wyleczalny. Dlatego walkę z chorobą należy rozpocząć jak najwcześniej.

Jakie są obecnie najlepsze metody diagnozowania raka piersi? Jak mówią lekarze, najszerzej stosowaną metodą diagnostyczną jest mammografia. Jednak o żadnej ze stosowanych obecnie metod nie można powiedzieć, że jest bezwzględnie najlepsza.

- Zaczynając od samooceny i badania palpacyjnego prowadzonego przez lekarza, poprzez mammografię, USG, rezonans magnetyczny, a na metodach badania izotopowego skończywszy, każdy ze sposobów obarczony jest pewnym odsetkiem błędów - mówi lek. med. Małgorzata Stusińska z Zakładu Radiologii Centrum Onkologii. Przyczyn takiego stanu rzeczy jest wiele. Przede wszystkim nie ma jednej, uniwersalnej norm budowy gruczołu piersiowego. Słowem, każda z kobiet ma swoją normę, zależną od czynników genetycznych, wieku czy aktualnego stanu hormonalnego (dlatego tak wielkie znaczenie ma umiejętność samobadania piersi - każda kobieta najlepiej „zna swoje piersi”). Wybór właściwej metody obrazowania zależy od wieku i budowy piersi. Dla kobiet młodych lepszą metodą jest badanie USG. W młodym wieku najczęściej mamy do czynienia z gęstym utkaniem piersi, gdyż w tym okresie życia główną komponentę

piersi stanowi tkanka gruczołowa. Na zdjęciach mammograficznych

takie piersi są prawie jednolicie „białe”, trudno na ich tle wychwy-

cić zmiany chorobowe, które w dodatku mogą być bardzo subtelne. Ostatnio dużą popularność zdobywa też badanie MR piersi. Wykazuje ono bardzo wysoką czułość w

wykrywaniu ognisk raka. Niestety badanie to nie jest powszechnie dostępne i w dodatku bardzo drogie. Kolejną poważną wadą tej metody jest

dość wysoki odsetek wyników fałszywie dodatnich to znaczy takich obrazów, które budzą podejrzenie choroby nowotworowej tam, gdzie jej faktycznie nie ma.



Moc żaru z akwarium ognia



sów, a dopełnieniem wyjątkowych atrakcji była dziecięca inscenizacja „Siostruń” w wykonaniu Teatrzyku ze Szkoły Podstawowej nr 7, którego opiekunem jest Piotr Grosman. Przewodnikiem przed-



i wygasają po kilku godzinach. Wszystko lśniło

blaskiem Karkonoskiego Festiwalu Świata. Około godz. 22.30 piec rozżarzył się mocą ognia pozostawiając niezapomniane wrażenia wśród widzów.

(tejo)



Rozgrzany piec ceramiczny był jedynym źródłem ciepła w Muzeum Karkonoskim, gdzie miały miejsce wydarzenia kolejnej Nocy Muzeów. Fatalna pogoda w „zimną Zośkę” pokrzyżowała plany organizatorom, ale promieniująca temperaturą pozytywnej energii impreza była udana.

Na tegorocznej edycji Nocy Muzeów w Muzeum Karkonoskim oprócz możliwości zwiedzania stałych i czasowych wystaw dla każdego odbiorcy, młodzi i najmłodszy jeleniogórzanie mogli uczestniczyć w specjalnie na tę okazję przygotowanych przedpołudniowych warsztatach garncarskich, popołudniowym uroczystym finale trzech konkur-

południowych przygód z garncarstwem „Nie święci garnki lepią” był Mateusz Grobelny, absolwent ceramiki wrocławskiej Akademii Sztuk Pięknych. Warsztaty garncarskie były doskonałą okazją do dobrej zabawy i odreagowania stresów. Specjalnie ustawione kramy były oblegane przez dzieci. Przed uczestnikami wieczornych warsztatów garncarskich Mateusz Grobelny odkrył techniczne szczegóły wypalania glinianych prac w piecach opalanych drewnem. Zaprezentował plenerowy, wolnostojący, jednorazowy piec zwany akwarium ognia”. Piec powstał na konstrukcji drewnianego stelażu, który jest okładany warstwami papieru namoczonego w rzadkiej glinie.

Takie piece są rozpalane do temperatury 1200 stopni od dołu



Pełna relacja z rozstrzygnięcia konkursów i lista nagrodzonych – na www.jelonka.com

Wojsko, wojsko, maszeruje wojsko!



Stoiska promocyjne 10 Brygady Kawalerii Pancernej ze Świątoszowa, 1 Brygady Rakietowej Obrony Powietrznej z Bytomia, Stowarzyszenia Rekonstrukcji Historycznej „Pionierzy 40 Pułku Piechoty Dzieci Lwowskich” i inne podziwiano w minioną sobotę podczas II Pikniku Militarynego – Łomnica 2010. Wydarzenie wpisano w kalendarium „Nocy Muzeów”



Ogromną popularnością cieszyło się stoisko Stowarzyszenia Rekonstrukcji Historycznej „Pionierzy 40 Pułku Piechoty Dzieci Lwowskich”. Jego członkowie na piknik przyjechali specjalnie z Warszawy i okolic.

– Wielką atrakcją było stanowisko ogniowe z działkiem Boforsa, wzór 36, Stowarzyszenia Rekonstrukcji Historycznej „Pionierzy 40 Pułku Pie-

choty Dzieci Lwowskich”. Przyjechało pięciu panów, na czele z prezesem, Wiesławem Olczakiem. Są oni pasjonatami, ubranymi w mundury żołnierza polskiego z Kampanii Wrześniowej '39 – mówi ppłk rez. Marek Gołębiowski, członek zarządu Jeleniogórzskiego Stowarzyszenia Żołnierzy Radiotechników „Radar”.

Wszystko działo się w Łomnicy przy stacji benzynowej SOMBiN, gdzie czynna jest wystawa sprzętu radiolokacyjnego Skansenu Uzbrojenia Wojska Polskiego. Jest on oddziałem Muzeum Karkonoskiego w Jeleniej Górze. To jedyne takie miejsce w Polsce, gdzie można

ogłądać sprzęt w takiej ilości i podobno drugie w Europie, po wystawie radiolokacyjnej w Paryżu.

Organizatorzy podkreślali, że piknik odbył się także dzięki życzliwości Stanisława Tyrały, właściciela stacji benzynowej SOMBiN, na którego terenie zorganizowano zabawę. Wśród uczestników znalazł się Jerzy Łuzniak wicemarszałek województwa dolnośląskiego oraz poseł na Sejm RP, Marcin Zawiła.

– Piknik bardzo mi się podoba. Wspieramy finansowo to

przedsięwzięcie. Dla nas ważne jest, żeby tradycje wojska i garnizonu jeleniogórzskiego pozostały w pamięci mieszkańców – mówi Jerzy Łuzniak. – Przez wiele lat wojsko pomagało miastu i regionowi. Dzisiaj nie możemy zapomnieć o tym, że tutaj była jednostka i szkoła oficerska – dodaje.

(Ania)
FOT. ANIA

Nie zabrakło także funkcjonariuszy policji, dzięki którym zebrane osoby mogły m.in. podziwiać możliwości psów, pomagającym im w wielu działaniach. Strażacy pokazali, w jaki sposób dostają się do środka samochodu po wypadku.



Cieśliński Mistrzem Polski Na Łysej rusza sezon rowerowy



Dwa medale złote i dwa brązowe zdobyli karatecy z Jeleniogórskiego Klubu Oyama startujący w XV Mistrzostwach Polski Seniorów Oyama PFK oraz Ogólnopolskim Turnieju Seniorów Oyama Karate. Piotr Cieśliński zakwalifikował się do Mistrzostw Świata oraz Mistrzostw Europy.

Zawody odbyły się w Wadowicach. Na Mistrzostwach Polski karatecy startowali w konkurencji Knockdown karate. W Turnieju Seniorów rywalizacja toczyła się w konkurencji Semi-knockdown. Wystartowało blisko 90 zawodników z ponad 20 klubów Oyama karate i 2 klubów Kyokushin-Tezuka Group. Zacięte i w większości wyrównane walki, aż do finałów Mistrzostw Polski, toczyły się na dwóch matach. Testy tameshiwarii - łamanie desek, inaczej niż do tej pory, wykonywane były dopiero po remisowej, 2-minutowej dogrywce. Seniorzy łamali kantem

dłoni - shuto wskazaną przez siebie ilość desek. W finałach i półfinałach w niektórych kategoriach wagowych wyniki testu tameshiwarii decydowały o końcowym układzie medalowym.

Zawodnicy Jeleniogórskiego Klubu Oyama z Jeleniej Góry i sekcji Lubawki wystąpili w składzie: Katarzyna Starzyńska, Beata Bukofaj, Piotr Cieśliński i Paweł Gładysz. Ich udziałem stały się 2 złote i 2 brązowe medale.

Mistrzem Polski w knockdown został Piotr Cieśliński w kat. - 65 kg, który automatycznie zakwalifikował się do szerokiej Kadry Narodowej Oyama PFK na Mistrzostwa Świata w Montrealu, które odbędą się w listopadzie oraz na Mistrzostwa Europy w Mińsku w maju 2011r.

Złoto w OT s-k zdobył Paweł Gładysz, a brązowe medale przypadły w udziale naszym dziewczętom: Kasi Starzyńskiej w kat. - 60kg i Beacie Bukofaj w kat. + 60kg.

(arec)

FOT. ARCHIWUM

Opiekunem i trenerem zespołu podczas zawodów był sempai Adam Kopeć z Lubawki, a Sensei Rafał Majda 4 dan z Jeleniej Góry pełnił funkcję sędziego maty. Zawody zorganizował Małopolski Klub Karate na czele z Sensei Jackiem Kasperkiem 3 dan.

Z końcem maja na Łysej Górze pełną parą ruszy sezon rowerowy. Na popularne Łysogórki oraz zwody z cyklu Family Cup zaprasza Szkoła Narciarska i Sudecki Klub Sportowy Aesculap.

Łysogórki to cykl wyścigów MTB cross country od 2002 roku organizowany w Górach Kaczawskich. Na cykl składa się pięć wyścigów odbywających się w sezonie letnim w każdą ostatnią niedzielę miesiąca.

Uczestnicy Łysogórek za start w zawodach będą zbierać punkty do klasyfikacji indywidualnej oraz klasyfikacji open. - Zawodnicy, którzy zdobędą najwięcej punktów w klasyfikacji Łysogórek mogą wygrać bilet wolnej jazdy wyciągami narciarskimi na Łysej Górze na cały sezon 2010/2011, a dzieci do 14 roku życia

będą mogli wziąć udział w zajęciach narciarskich prowadzonych przez szkołę Aesculap - mówi Michał Raźniewski z SN i SKS Aesculap. Pierwsze zawody odbędą się 30 maja.

To nie wszystkie atrakcje rowerowe. Na 6 czerwca zaplanowano Mistrzostwa Województwa Dolnośląskiego w Kolarstwie Górskim, które będą jednocześnie eliminacjami do XV Amatorskich Mistrzostw Polski w Kolarstwie Górskim Family Cup 2010. Eliminacje odbywają się we wszystkich województwach, a finał zostanie rozegrany 4 września w Kielcach. W wyścigu cross country będzie mógł wystartować każdy. Organizatorzy szczególnie zachęcają rodziny bowiem do finału oprócz 6 najlepszych zawodników zakwalifikuje się 6 najlepszych rodzin.

(arec)

FOT. ARCHIWUM



Wszelkie szczegółowe informacje można znaleźć na stronie internetowej klubu www.aesculap.com.pl

Bule robią karierę

Do VI Ogólnopolskich Grand Prix Jeleniej Góry w petance na bouldromie przy ul. Orlej do rywalizacji przystąpiły dwublety z Jeleniej Góry, Świdnicy, Wałbrzycha, Legnicy, Wrocławia i Srody Śląskiej.

Choć w zawodach wzięli udział amatorzy to pojawiło się także kilku zawodników, którzy regularnie jeżdżą na turnieje odbywające się na terenie całego kraju.

W Ogólnopolskim Grand Prix Jeleniej Góry od trzech lat prym wiodą gospodarze. Także w tegorocznych zawodach jeleniogórzanie zaliczają się do faworytów. Organizatorami turnieju są Ognisko TKKF Orle oraz TKKF Karkonosze.

W naszym kraju popularność petanki rośnie. - Coraz częściej widzę ludzi, którzy przynoszą własne komplety kul i grają - mówi Ireneusz Błaszczak. Dwa razy w tygodniu na bouldromie przy ul. Orlej trenują zawodnicy z Jeleniej Góry. Przyjeżdżają także osoby spoza miasta i ci wszyscy, którzy w godzinach popołudniowych, po pracy chcieliby się odprężyć. - Niedawno w odwiedziny do którejś z rodzin mieszkających przy ul. Orlej przyjechali Francuzi. Gdy zobaczyli, że jest bouldrom byli mile zaskoczeni. Wzięli swoje kule i także przyszli pograć - opowiada Ireneusz Błaszczak.

(arec)

FOT. AREC



W naszym kraju popularność petanki rośnie

Sudety na zakręcie

Od dłuższego czasu kibice koszykówki w Jeleniej Górze zadają sobie pytanie o przyszłość klubu Sudety. Wątpliwości dotyczą udziału zespołu w rozgrywkach drugoligowych w przyszłym sezonie.

Prezes klubu Waldemar Woźniak podsumował zakończony sezon oraz podziękował za wsparcie prezydentowi Markowi Obrębalskiemu. - Kiedy było już fatalnie był jedyną osobą, która nas wspierała. Znalazł środki finansowe dla klubu i wykorzystał swoje kontakty z prezesami firm przewozowych - mówił prezes. PKS „Tour” Jelenia Góra i PKS Świdnica wozily bowiem zawodników na mecze wyjazdowe.

Najbardziej wyczekiwany informacjami były jednak te dotyczące przyszłości klubu. Czwartkowa konferencja nie dała jednak odpowiedzi na nurtujące kibiców pytania. Po zakończeniu sezonu Waldemar Woźniak podał się do dymisji - Jestem już zmęczony tą trudną sytuacją, która jest dla mnie nieprzyjemna.

Sytuacja Sudetów stoi pod dużym znakiem zapytania. 28 maja zbierze się zarząd klubu, który zadecyduje o dalszej współpracy z Waldemarem Woźniakiem oraz Ireneuszem Taraszkiewiczem. Wciąż nierozstrzygnięta pozostaje jednak kwestia udziału klubu w rozgrywkach II ligi w przyszłym sezonie.

Do dyspozycji zarządu oddał się także trener Ireneusz Taraszkiewicz. - Tak jak cieszyłem się z awansu, tak również czuję się odpowiedzialny za spadek, niezależnie od tego co wydarzyło się w trakcie sezonu - powiedział Ireneusz Taraszkiewicz.

Jak szacują działacze Sudetów na funkcjonowanie klubu w przyszłym sezonie potrzeba około 300 do 400 tysięcy złotych. Do tego dochodzi zadłużenie w wysokości 300 tysięcy złotych. Oprócz wsparcia ze strony miasta władze klubu poszukują sponsorów i liczą, że w tych staraniach wspomocze ich także prezydent. - Chcemy zrobić wszystko, żeby do sezonu w drugiej lidze przystąpić - zapewnił Waldemar Woźniak.

W odpowiedzi Marek Obrębalski zadeklarował, że kwota z urzędu miasta nie ulegnie zmianie. Prezydent powiedział też, że pod koniec miesiąca będzie prowadził rozmowy z przedstawicielami firmy Echo Investment,

która zainwestuje w rozbudowę centrum handlowego przy Alei Jana Pawła II. Sytuacja dotyczy

cząca przyszłości zawodników jest w miarę jasna. Klub nie zalega z wypłatami wobec koszykarzy, a z obecnego składu zespołu tylko Jakub Czech zadeklarował chęć odejścia z drużyny. Działacze Sudetów w przyszłym sezonie oparliby skład na zawodnikach którzy grali w klubie przed zakończeniem sezonu, koszykarzach trzecioligowych oraz młodzieży. W perspektywie kilku lat zaprocentować mają także klasy o profilu koszykarskim w szkołach podstawowych.

Arec

FOT. ROBERT IGNACIAK



SPZEDAM
1/3 domu (parter) bezpośrednio o pow. użyt. 117,9 m² w Cieplicach, cena 290 tys. zł.
Do mieszkania przynależy działka przydomowa oraz garaż wolnostojący 24 m² z kawałkiem. Nowe instalacje elekt., gaz., wod-kan., nowe okna PCV, Własnościowe z K.W. bez obciążeń hipotecznych.
Tel. 727 302 197

2i3 pokojowe - w stanie deweloperskim, Jelenia Góra. Atrakcyjna cena. Roksanas Żukowski Abn Stepień, lic. 7867- 508 240 831
2 pokoje na Kiepurach - 55 m², po remoncie. Lic. 5908 - 695 034 321
2 pokojowe - mieszkanie w Szklarskiej Porębie, dobra lokalizacja, niższa cena, osoba odp. zaw. D. Banaszak, lic. 10171, więcej informacji Andrzej Pabich - 508 240 827
2 pokojowe - po remoncie. okolice Małej Poczty, Jeldom, lic. 3059 - 600 434 800

2 pokojowe mieszkanie - w Jeleniej Górze, przy ul. Kiepur, słoneczne. 53 m², balkon, łazienka, WC, zabudowana kuchnia, I piętro, cena 200000 zł - 609 117 784
2 pokojowe z ogrodem - mieszkanie, 46 m², Mała Poczta, parter, zadbane budynki, ładna okolica niski czynsz - wspólnota. Propozycja ceny: 139000 zł. Lic. 11965 - 509 949 961
3 pokojowe mieszkanie - blisko centrum Jeleniej Góry - 695 303 242
3 pokojowe, tanio - mieszkanie, 49,5 m², w świetnej lokalizacji (okolice parku, do centrum spacerem 5 minut) z balkonem, cena 160000 zł, CeLDOM, lic. 7792 - 661 114 212
4 pokoje na Moniuszki - 66 m², słoneczne, z umeblowaniem, III piętro w IV piętrowym bloku. Cena 210000 zł. Lic. 5908 - 695 034 321
4 pokoje na Zabobrze II - 70 m². Zadbane, z widokiem na góry, Winda, po termomodernizacji. Szafy typu Komandor - 504 230 162
50 m², cena 135000 zł - dwupokojowe mieszkanie na ul. Drzymały Więcej informacji :Joanna Szwarga. Osoba odp. zaw. Dorota Banaszak, lic.10171 - 519 350 100

57 m², 3 pokoje - cena 180000 zł. Nkrol, lic. 8151. - 600 258 703
64 m² na Noskowskiego - cena 185000 zł. II piętro, nowe okna, panele, 3 pokoje, lic. 5908 - 695 034 321
70 m² za 140000 zł - w centrum miasta, do remontu, lic. 5908 - 695 034 321
72 m², cena 125000 zł - mieszkanie do remontu, w kamienicy, na III piętrze, bardzo atrakcyjna cena 1735 zł/m² i bardzo niskie koszty utrzymania 68 zł czynsz. Kolo Małej Poczty. Lic. 3059 - 602 727 242
86 m² na 1 Maja - 4 pokoje do remontu, cena 215000 zł - 695 034 321
ATRAKCYJNA działka w Miłkowie - koło Karpacza o powierzchni 4000 m², ładnie położona, z widokiem na Śnieżkę, z możliwością podziału, lic. 4566. - 601 540 292
ATRAKCYJNE mieszkanie - ul. Kiepur, za rozsądną cenę. Lic. 3290 - 662 040 448
BUDYNEK parterowy z roku 1965 - mieszkanie 100 m², warsztat 160 m². Możliwa adaptacja. Działka 32 ar, ogrodzona, utwardzona. W Pławnej - 504 201 580

DOM w Jeżowie - nowy - okazja. Ewelina Jarząbek, lic. 10171, os. odp. D. Banaszak - 514 600 108
DOM w Jeżowie Sudeckim - w zabudowie bliźniaczej, łączony garażami, 146 m², atrakcyjna cena, lic. 5524 - 662 112 344
DOM w Komarnie - 5 km od Jeleniej Góry. Dom w stanie surowym otwartym, działka o pow. 1011 m², piękna okolica, atrakcyjna cena. Lic. 5524 - 503 111 466
DOM w Miłkowie - cena 430000 zł. Nkrol, lic. 8151 - 600 258 703
DOM w Sobieszowie - stan surowy zamknięty. Cena 350 000 zł. Lic. 5877 - 500 122 445
DOM wiejski - po remoncie, 12 km od Jeleniej Góry. Jeldom, lic. 3059 - 600 434 800
DOM wolnostojący - w Sobieszowie, duży wybór ceny 485000 zł, 490000 zł, 550000 zł, lic. 4566, Euro-Dm - 601 540 292
DOM za 350000 zł - w Szklarskiej Porębie, w zabudowie szeregowej, 3 pokoje, 77 m², ogródek, garaż, osoba odp. zaw. D. Banaszak, lic. 10171, więcej informacji Andrzej Pabich - 508 240 827

RADIO TAXI Jelenia Góra
751-96-22
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAXI
800 22 22 22
Dzwoń z tel. kom. 75 75 22 777

ALU-FELGI
śruby, pierścienie, wentyle
PROMOCJA!
ANZIO 15" speed
1080 zł
J.G. Wolności 66 (obok stacji Mullera)
tel. 75 643 2008 kom. 601 666 547
www.felgibenetpol.pl

DO WYNAJĘCIA
POMIESZCZENIA BIUROWO-USŁUGOWE
W CENTRUM JELENIEJ GÓRY
SZKOŁA TANCA "KURZAK I ZAMORSKI"

RADIO TAXI
- Bezpłatny dojazd w strefie miejskiej
- Zakupy na telefon
- Odpalanie auta
- Przesyłki kurierskie
- Odprowadzanie auta
TELEFON DO BIURA 75 76 78 975
PROMOCJA!
GO 6 KURS ZA 1ZŁ NA TERENIE MIASTA
1-96-27
LUB 20% RABATU
JELENIA GÓRA 24h

RADIO "TAXI" ŚNIEŻKA
JELENIA GÓRA
ul. Wiejska 29
RADIO TAXI ŚNIEŻKA
196 21
JELENIA GÓRA
Bezpłatny dojazd w strefie miejskiej
Zakupy na telefon
Odpalanie auta
Przesyłki kurierskie
Odprowadzanie auta
Obsługa imprez okolicznościowych
075 75 35 835
0 800 700 600
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAXI

USŁUGI OGÓLNOBUDOWLANE
INSTALACJE HYDRAULICZNE
WYKOŃCZENIA WNĘTRZ
DOCIEPLENIA
IZOTECH
510 193 501 izotech_jgora.republika.pl

CIEKAWY domek - w stylu rustykalnym, po remoncie, częściowo wyposażony, na działce 1100 m², w pobliżu Karpacza, lic. 4566. Euro-Dm - 601 540 292
CIEPLICE, 4 pokojowe - mieszkanie poddaszowe w KVV, 91 m², po podłodze 108 m², ogrzewanie gazowe, nowe okna i instalacje, blisko centrum. Lic.5877 - 500 122 446
CZERWONY dworek - działka o wielkości 3406 m². Warunki zabudowy: na budowę domu jednorodzinnego, piękny widok na Karonosze. Cena 45 zł/m² - 513 141 517
DEWELOPERSKIE - mieszkania 1 i 2 pokojowe z ogrodem na ul. Traugutta. Wysoki standard wykonania. Tylko 3650 zł/m². ABN Nieruchomości Stepień. Lic. 12181 - 514 600 101
DEWELOPERSKIE, cena 124000 zł - bardzo atrakcyjne, dwupokojowe w nowo wybudowanej kamienicy, 40 m² - Lubań. Więcej informacji :Joanna Szwarga. Osoba odp. zaw. Dorota Banaszak, lic. 10171 - 519 350 100
DOM 150 m² - kierunek Wrocław, cena 363000 zł, lic. 1749 - 605 449 514
DOM bliźniak - połowa - w rozsądnej cenie, w wyjątkowo malowniczym miejscu. Lic. 11965 - 509 949 961
DOM do remontu - przy ul. Wrocławskiej, na działce 3620 m² - 695 981 315
DOM jednorodzinny - 220 m², na działce 1200 m², w Mysłakowicach, cena 450000 zł. Nieruchomości Atrium, lic. 5124 - 601 551 213
DOM jednorodzinny - niedrogo, w pięknej i cichej okolicy, 120 m² do zamieszkania - 509 398 374
DOM jednorodzinny z garażem - w Górzycu, z widokiem na góry, II piętro, umeblowany, 180 m², działka 600 m² - 516 005 300
DOM mieszkalno - usługowy - do remontu, 250 m². Cena 160000 zł. Na działce 728 m², w centrum Jeleniej Góry. Pośrednikiem dziękuję - 691 800 131
DOM parterowy - z poddaszem użytkowym, powierzchnia 150 m², pokoje 5 + 2, działka 1300 m², lic. 4566, Euro-Dm - 601 540 292
DOM po kapitalnym remoncie - w Starej Kamienicy. Cena 380000 zł, do negocjacji - 790 683 088
DOM w Jeleniej Górze - Jeldom, lic. 3059 - 600 434 800

DUŻY dom - plus 7000 m² działki w okolicach Wlenia. Cena 260000 zł. Doskonała inwestycja. Więcej informacji: Joanna Szwarga. Osoba odp. zaw. Dorota Banaszak, lic.10171 - 519 350 100
DWA kioski handlowe - o wymiarach 3x3 i 2x3 - 607 877 864
DWA pokoje, 47 m² - cena 145000 zł, Zabobrze I, IV piętro, okna PCV, blok ocieplony, mieszkanie ciepłe, słoneczne, rozkładowe, odświeżone. Zapraszam pośredników - 662 230 067
DWUPOKOJOWE centrum - 46 m², w kamienicy po remoncie w dobrej cenie. Roksanas Żukowski, lic. 7867, Abn Stepień - 508 240 831
DWUPOKOJOWE z balkonem - na parterze w bloku, w rejonie Malczewskiego, cena 135000 zł do negocjacji, lic. 4566. - 601 540 292
DZIAŁKA budowlana - 1300 m² z mediami w Dziwiszowie, w otoczeniu nowych domów, ładnie położona, dobry dojazd, cena 110000 zł. Lic. 11965 - 509 949 961
DZIAŁKA budowlana - atrakcyjna, w Piechowicach. Roksanas Żukowski, lic. 7867, Abn Stepień - 508 240 831
DZIAŁKA budowlana - Miłków, 1600 m², widok na Śnieżkę, cena 96000 zł - 513 141 517
DZIAŁKA budowlana - tanio - w Wojcieszycach, 4271 m² lub 2100 m². Dojazd drogą asfaltową. Cicho i spokojnie. Pośrednikiem dziękuję - 608 810 644
DZIAŁKA budowlana - w Jeżowie Sudeckim - 601 561 366
DZIAŁKA budowlana - w Marczykach. N.Ż. Lic. 8032 - 695 984 518
DZIAŁKA budowlana - w Siedlecinie, o powierzchni 1200 m² - 509 374 152
DZIAŁKA budowlana 1,2h - pomiędzy Jelenią Górą, Sobieszowem, a Podgórzynem. Przy drodze 366. Właściciel - 660 123 979
DZIAŁKA budowlana 3102 m² - w Jeleniej Górze, os. Czarne, cena 155000 zł, pełne uzbrojenie - okazja. JCN, lic. 6760 - 504 891 144
DZIAŁKA budowlana 832 m² - w Dziwiszowie, za boiskiem, na nowo powstającym osiedlu. Cena 71000 zł do uzgodnienia - 668 007 610

PRENUMERATA
PROMOCJA do końca roku
12 tygodni 1,80 za sztukę
26 tygodni 1,70 za sztukę
52 tygodnie 1,60 za sztukę
Przyjdź do naszej redakcji i zamów prenumeratę!
POCZTA POLSKA
Jelonka

Już od teraz OGŁOSZENIA W RAMCE
5 zł
+VAT
Regulamin
1. Rozmiar ogłoszenia nie może przekraczać 160 znaków
2. Aby ogłoszenie ukazało się w Tygodniku Jelonka, należy zgłosić się do redakcji przy ul. M. C. Skłodowskiej 13/2

LOKAL użytkowy - z parkingiem w centrum Jeleniej Góry, atrakcyjny - tanio - 603 347 415

LOKAL użytkowy w Piechowicach - w samym centrum przy głównej ulicy, 150 m² - są to dwa bliźniacze lokale, dwa wejścia, dwie witryny - 607 211 070

LOKAL w centrum - lokal biurowy, przy ul. 1 Maja, 40 m², 1 piętro, tylko na biuro, opłata najmu 1300 zł, plus liczniki, lic. 5524 - 662 112 344

LOKAL w centrum - ul. Konopnickiej. Powierzchnia 70 m², 1 piętro. Opłata najmu 2450 zł netto. Lic. 5627 - 508 240 823

LOKAL, 15 m² - w centrum Szklarskiej Poręby - 608 183 675

LOKAL, biurowy ul. Długa - w centrum, zaadaptowany pod biura, 70 m², 1 piętro. Os. odp. zaw.: R. Żukowski, lic. 7867, więcej informacji: Tomasz Zarychta - 508 240 828

LOKAL, ul. Długa - w centrum 116 m², os. odp. zaw.: R. Żukowski, lic. 7867, więcej informacji: Tomasz Zarychta - 508 240 828

ŁADNA kawalerka - z wyposażonym aneksem kuchennym, balkonem, w Cieplicach, od zaraz - 501 039 240

MAGAZYN 110 m² - ul. Okopowa 6, rampa, pomieszczenie biurowe - 604 569 485

MIESZKANIE - dwa pokoje - kuchnia, łazienka, osobne wejście, parking, dla pary pracującej, odpowiedzialnej. Peryferie miasta - 605 209 637

MIESZKANIE - w ładnej okolicy. Abn Stępień, lic. 5627 - 514 600 103

MIESZKANIE 2 pokoje - 64 m², centrum Jeleniej Góry, ul. Wojska Polskiego. Częściowo umeblowane, duża kuchnia, plastikowe okna, ogródek. 800 zł + liczniki - 664 715 901

MIESZKANIE 2 pokoje - na osiedlu XX-lecia w Cieplicach - 784 650 481

MIESZKANIE 2 pokoje - na Zabobrze II. Umeblowane, ze sprzętem AGD - 887 691 621

MIESZKANIE 2 pokoje - w okolicy Małej Poczty - ul. Wolności. Mieszkanie po remoncie, umeblowane. 900 zł + rachunki - 788 200 832

MIESZKANIE 2 pokojowe - wysoki parter, częściowo umeblowane, cena 1200 zł plus opłaty - 504 207 830

MIESZKANIE w centrum - 3 pokoje, w pełni umeblowane - 509 499 277

MIESZKANIE w szeregówce - trzypokojowe mieszkanie 76 m², częściowo umeblowane (kuchnia, szafa wnękowa), do zamieszkania od 1 lipca 2010, koszt 1200 zł plus czynsz, plus liczniki, lic. 5524 - 662 112 344

MIESZKANIE, 2 pokoje - kuchnia, łazienka, po kapitalnym remoncie, w centrum Jeleniej Góry (ul. Okrzei). Cena 1000 zł/m-c + liczniki - 691 141 314

MIESZKANIE, 48 m² - wysoki parter, słoneczne, 2 pokoje, kuchnia. Do wynajęcia lub sprzedania - 504 121 622

MIESZKANIE, 52 m² - ul. Złotnicza w Jeleniej Górze. 2 pokoje, umeblowane, balkon, piwnica, 1100 zł + liczniki i kaucja - 796 412 284

NOWA powierzchnia - 260 m², w nowym budynku, centrum, z doskonałym dojazdem, na parterze. Idealna pod salon, pow. biurowe, Ewelina Jarząbek, lic. 10171, os. odp. D. Banaszak - 514 600 108

NOWE, 2 pokoje - na Zabobrze, w nowym bloku za Kauflandem, winda, kompletnie umeblowane. Ewelina Jarząbek, lic. 10171, os. odp. D. Banaszak - 514 600 108

PIĘKNA, duża kawalerka - urządzona, w centrum Ciepliec - 602 422 376

POKÓJ w domku jednorodzinnym - w Jeleniej Górze, świetne warunki, atrakcyjna cena - 501 662 442

PRZYtulNE, 2 pokoje - ul. Kiepur, w pełni wyposażona kuchnia i łazienka. Mieszkanie po częściowym remoncie, częściowo umeblowane - szafy w zabudowie. Cena 900 zł - 609 177 700

PRZYtulNE, słoneczne - mieszkanie, 60 m², na osiedlu willowym, z ładnym ogrodem. N.Ż. Lic. 8032 - 509 156 552

UMEBLOWANA kawalerka - Zabobrze I. Koszt 600 zł+ 150 zł czynsz + media, kaucja zwrótka 1000 zł - 693 934 900

W pełni urządzony apartament - w centrum Ciepliec - 602 422 376

W pełni wyposażone mieszkanie - od zaraz, na os. Park Sudecki, 10 min. spokojnej drogi do Karpacza. 38 m², parter, balkon, 980 zł + czynsz - 794 366 697

NIERUCHOMOŚCI CHCĘ WYNAJAĆ

WYNAJME, zaopiekuję się - 3 pokojowym mieszkaniem w Jeleniej Górze, Cieplicach i okolicach od połowy sierpnia - 607 779 303

2 pokoje - ze wspólną kuchnią i łazienką, za pomoc starszej kobiecie. Tylko opłaty za zużyte przez siebie media - 601 814 770

2 pokojowe - okolice ul. Morcinka i Wyczołkowskiego - 793 072 789

4, 3 lub 2 pokoje - kompletnie wyposażone i umeblowane, do 1000 zł, bez pośredników. Jelenia Góra - 794 015 162

HALE lub inne pomieszczenia - z możliwością adaptacji. Około 500 m². Wysokość minimum 5 m. Nieruchomości Karkonoskie, lic. nr 1740 - 503 021 047

KAWALERKA - lub samodzielny pokój - 792 090 365

KAWALERKA w Jeleniej Górze - lub okolicy, niedrogo - 798 907 892

KAWALERKA w Jeleniej Górze - bądź okolicy. Proszę o kontakt po godz. 16:00 - 507 077 822

LOKAL na sklep odzieżowy - w Jeleniej Górze, do 1000 zł miesięcznie + media - 722 171 112

MAŁŻENSTWO z dwójką dzieci - w wieku 10 i 11 lat, poszukuje mieszkania, najchętniej na Zabobrze, nie umeblowanego - 661 366 746

MIESZKANIE 2 pokojowe - w okolicach Lwówka Śląskiego, do 300 zł miesięcznie - 781 060 367

MIESZKANIE 3 pokojowe - w Jeleniej Górze - 510 285 126

MIESZKANIE w Myslakowicach - lub okolicy, trzy lub dwa pokoje - 793 094 601

MIESZKANIE w okolicy Jeleniej Góry - z pomieszczeniami gospodarczymi - 662 012 712

CENTRUM KSZTAŁCENIA PLEJADA
NABÓR WRZEŚNIOWY JUŻ TRWA
TYLKO U NAS ZDOBEDZIESZ ZAWÓD OPIEKUN MEDYCZNY I TECHNIK MASAZYSTA
Zapraszamy do szkoły policealnej, liceum, technikum, zasadniczej szkoły zawodowej oraz na kursy i szkolenia
ul. Waryńskiego 20
tel/fax 075/648-83-85
jgora.plejada@op.pl
www.plejada.edu.pl

KONKURS METAFORA PUB & RESTAURANT
Do wygrania bon o wartości 50 zł
Wyślij sms na numer 7216 (koszt 2,44 zł brutto) w treści PT. KON: (odpowiedź na pytanie)
Pytanie :
Co przedstawia obraz nad kominkiem ?
Pl.Ratuszowy 50 www.metaforapub.pl tel. 75 75 228 38

RESTAURACJA HEXA 66
Łysa Góra
ORGANIZUJEMY
- imprezy integracyjne dla firm - obsługa cateringowa imprez
- imprezy okolicznościowe - możliwość noclegu
- imprezy plenerowe
Jeżów Sudecki
mail: hexa66@szybowcowa.pl
www.hexa66.pl
tel. 0 509 15 66 60

... smutek i elegancja ...
Hotel Restauracja Caspar
Jelenia Góra - Cieplice, Pl. Piastowski 28, tel. 075 6455001 www.caspar.pl

RESTAURACJA DYSPENSA
PIZZERIA KUCHNIA WŁOSKA
Jelenia Góra, ul. Grunwaldzka 29
CZYNNE OD 11⁰⁰ DO 23⁰⁰; tel. 0 784-603-153
Dowóz na terenie Jeleniej Góry - GRATIS

Restauracja
Przycup w Dolinie
Radomierz 1B
Janowice Wielkie
tel. 075 75 170 34
www.przycupwdolinie.pl
Kuchnia polska

ZESPÓŁ SZKÓŁ LICEANYCH I USŁUGOWYCH
ul. Leśna 5, 58-560 Jelenia Góra
Tel. 075 75 474 20, fax. 075 75 474 22
**OFERTA EDUKACYJNA:
DLA ABSOLWENTÓW GIMNAZJUM**
Technikum:
• kucharz
• żywienia i gospodarstwa domowego
Zasadnicza szkoła zawodowa:
• wielozawodowa np. fryzjer, murarz, tynkarz, betoniarz-zbrojarz, blacharz, lakiernik stolarz, złotnik i wiele innych
• kucharz małej gastronomii
• sprzedawca
• cukiernik, piekarz,
• kelner
• organizacji usług gastronomicznych
• handlowe
DLA ABSOLWENTÓW ZASADNICZEJ SZKOŁY ZAWODOWEJ
Technikum uzupełniające
• technik żywienia i gospodarstwa domowego
• technik handlowiec
www.gastronom.yoyo.pl e-mail: zslu@neostrada.pl

COSINUS darmo!
największa sieć szkół dla dorosłych w Polsce
Zaoczne Szkoły Policealne
• LOGISTYKA
• ADMINISTRACJA
• ORGANIZACJA REKLAMY
• TURYSTYKA
• HOTELARSTWO
• RACHUNKOWOŚĆ
• INFORMATYKA
Zaoczne Licea Ogólnokształcące i Uzupełniające
Nabór ciągle na wszystkie semestry
Zaświadczenia dla WKU, ZUS i MOPS
Możliwość rezygnacji z nauki bez żadnych konsekwencji
nabór na luty JUŻ TRWA!
bez żadnych ukrytych kosztów
www.cosinus.pl
Szybko, profesjonalnie i bezpłatnie zdobędziesz w naszych szkołach dobre wykształcenie!
sekretariat - zapisy
• ul. M. Konopnickiej 23 I. piętro tel./fax: 0 75 75 256 45
e-mail: jeleniagora@cosinus.pl

stypendia dla bezrobotnych
www.apedukacja.pl Infolinia: 0 801 400 300
paszporty certyfikat ISO 9001:2000
AP EDUKACJA
szkoły policealne
licea dla dorosłych
gimnazjum dla dorosłych
kursy maturalne i zawodowe
Jelenia Góra ul. Konopnickiej 10
tel. (75) / 754-12-97, 754-12-93, 752-56-28
informatyka, grafika komputerowa
prawo i administracja, bhp
hotelarstwo i turystyka, taniec
reklama i multimedia, fotografia
psychologia i socjologia, opieka
kosmetyka i fryzjerstwo, wizaż
elektronika, mechanika, elektryka
architektura krajobrazu, rolnictwo, florysta
projektowanie wnętrz, budownictwo
finanse i ekonomia, rachunkowość
gastronomia, kelner, kucharz, logistyka
geodezja, optyka, i wiele innych...
Ponad 100 zawodów i specjalności
GADŻETOMANIA - KAŻDY WYGRYWA
Czesne 0zł!
10 czesne 1 rok gratis dla wszystkich
Dołącz do nas!
Z tym ogłoszeniem do 22.05.10 r.
BEZ WPISOWEGO
*Dotyczy pierwszego semestru na wybranych kierunkach. Szczegóły regulamin Promocji 2009 do wglądu w sekretariacie AP Edukacja. Ogłoszenie samodzielnie nie stanowi oferty w rozumieniu kodeksu cywilnego.

JETfloat www.jetfloat.pl
REKREACJA PRZYSTANIE POMOSTY PLATFORMY
58-500 Jelenia Góra, pl. Wyszyńskiego 29 of
tel. 0 75 76 76 661, 0 502 588 006

Z zagadkami wokół ratusza



Symboliczne miejsca jeleniogórskiego Rynku odwiedzili w miniony czwartek najmłodszy mieszkańcy miasta, dla których improwizowana wycieczka była przedsmakiem sekretów zawartych w „Bajkowej Jeleniej Górze”. Promocję pozycji wydanej przez AD REM zorganizowało Biuro Wystaw Artystycznych.

Znany chyba wszystkim dzieciom w Jeleniej Górze animator i edukator Grzegorz Jędrasiewicz z BWA tym razem wcielił się w rolę przewodnika i oprowadził przedszkol-

aków ze „Stokrotki” i „Okrągłaczka” po różnych zakątkach Rynku. Mali jeleniogórzanie z dwóch przedszkoli odwiedzili ratusz, gdzie mogli podziwiać studnię sprzed wieków.

Stanęli także przed figurą jelenia, gdzie – w podeście – dwa lata temu umieszczono Kapsułę Czasu. Dzieci wiedziały o tym doskonale, bo

same składały tam rysunki, które zobaczą ich wnukowie za 98 lat. Wycieczka odwiedziła też tramwaj pamiętkę oraz zapoznała się z dawnymi nazwami podcieni, a także z krótką historią figury Matki Bożej z Dzieciątkiem.

Po tej części „praktycznej” przyszedł czas na lekturę „Bajkowej Jeleniej Góry”. Grzegorz Jędrasiewicz przybliżył dzieciom tę barwną książeczkę. Zresztą – książka to tylko element całego wydawnictwa. Jest tam również mapa wycieczek, kartki pocztowe, płyta CD z nagraniami bajek

czytanych przez aktorów Honoratę Magdyczko-Capote, Ryszarda Wojanowskiego i Krzysztofa Rogacewicza, oraz specjalne kupony na zbieranie pieczętek oraz notestik i kredki.

Przewodnik wypełniła treścią Joanna Peczenenko, która w bajkowy sposób i z pomocą postaci Ducha Gór i skrzata, przybliżyła najmłodszym jeleniogórskie sekrety i inspirowała do odkrywania swojego miasta na nowo. Był konkurs z pytaniami bezpośrednio związanymi z miejscami, które dzieci właśnie odwiedziły. Na zwycięzców czekały nagrody. Dziewczęta i chłopcy mogli też przelać swoje wrażenia na papier rysując plakaty promujące wydawnictwo.

(tejo)
FOT. KONRAD PRZEZDZIEK



Pogoda była pod psem!



Mimo kiepskiej aury wielu miłośników czworonogów przyszło wczoraj na XXXV Wystawę Psów Rasowych, która odbyła się przy ulicy Lubańskiej w Cieplicach.

i Niemiec. Dużym powodzeniem cieszyły się Tresuro, czyli zabawy z psem. Można było kupić karmy oraz akcesoria dla swojego pupila i zasięgnąć fachowej porady.

Szkoda, że majowe chłody popsuły piknikowe plany organizatorów tej ciekawej imprezy. Oby za rok świeciło słońce!

(gabi)
FOT. GABI

Honorowy patronat nad imprezą objął: prezydent Miasta Jelenia Góra Marek Obrębalski, przewodniczący Sejmiku Województwa Dolnośląskiego Jerzy Pokój oraz Poseł Ziemi Jeleniogórskiej Marcin Zawila.

REKLAMA

Złoty Potok RESORT
4 km od Gryfowa

RESTAURACJA FIUME D'ORO
WYNAJEM DOMKÓW

Kalendarz imprez ZŁOTY POTOK 2010

05/06/2010	DYSKOTEKA
06/06/2010	TURNIEJ WĘDKARSTWA
12/06/2010	DYSKOTEKA
03/07/2010	DYSKOTEKA
07/07/2010	DZIEŃ DLA DZIECI
10/07/2010	WIECZÓR WŁOSKI
14/07/2010	DZIEŃ DLA DZIECI
17/07/2010	DYSKOTEKA
21/07/2010	DZIEŃ DLA DZIECI
24/07/2010	TURNIEJ PIŁKI RĘCZNEJ
28/07/2010	DZIEŃ DLA DZIECI
31/07/2010	MISS BIKINI ZŁOTY POTOK
07/08/2010	WIECZÓR HAWAJSKI
14/08/2010	MISS BIKINI FINAŁ
18/08/2010	DZIEŃ DLA DZIECI
21/08/2010	WIECZÓR KUBAŃSKI
25/08/2010	DZIEŃ DLA DZIECI
28/08/2010	WIECZÓR
04/09/2010	DYSKOTEKA
11/09/2010	DYSKOTEKA

Informacje na str: www.zlotypr.pl
Złoty Potok 42 59-820 Leśna
tel: 75 784 71 55, 600 455 327
email: zlotypr@op.pl



Miasto od podwórka – tak można by zatytułować cykl prezentowanych dziś zdjęć. Przywyuczajeni do standardowych widoków Jeleniej Góry powielanych na tysiącach pocztówek, zapominamy, że gród Krzywoustego ma też i drugie oblicze. Nie zawsze piękne i kolorowe, jednak nie pozbawione uroku, a przede wszystkim bez lukru, który jakże często psuje smak pysznego ciasta niepotrzebnie je dosładzając. Tak też jest z miastami. Bywają takie, które bez tej pięknej brzydoty nie miałyby duszy. Do nich należy Jelenia Góra. Idźmy na spacer i odkryjmy skrywaną twarz starego miasta, śródmieścia i innych dzielnic.

(tejo)
FOT. MAREK TKACZ
FOT. KONRAD PRZEZDZIEK

DZIEŃ PO DNIU NISKIE GENE

Impregnat do drewna XYLOMAL



- 8 kolorów + bezbarwny
- opakowanie 10 l
- zastosowanie na zewnątrz i do wewnątrz
- wydajność 100 m²/10 litrów
- zabezpiecza przed czynnikami atmosferycznymi i biologicznymi

114-

cena
za opakowanie

www.xylomal.pl

Oferta ważna do wyczerpania zapasu. Cena za 1 liter 11,40 zł.



156 stron inspiracji

PRZYJDŹ DO SKLEPÓW CASTORAMA
PO NOWY, DARMOWY KATALOG
ŁAZIENKOWE INSPIRACJE

castorama

Budujesz Remontujesz Urządzasz

ZAPRASZAMY: Pon. - Pt. 7.00 - 21.00; Sob. 8.00 - 20.00; Nd. 10.00 - 19.00.
Jelenia Góra, Al. Jana Pawła II 11, tel. 75/75 55 100, fax. 75/75 55 200

www.castorama.pl